

# IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s Dodatkom III.B

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010)

**LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.**

**ADRESA:** Bani 75, 10010 Zagreb

**MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS):** 080434955

**Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod**

<b>Opis proizvoda:</b>	USISAVAČ "SilverCrest"
<b>Tipska oznaka, model:</b>	SMZS 1600 A1
<b>Proizvođač:</b>	Royal Appliance International GmbH (Suzhou Kingclean Floorcare Co., Ltd.)

sukladan sa svim bitnim zahtjevima iz Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenu sukladnosti, Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (NN 112/08):

*HRN EN 55014-1:2008*

*HRN EN 55014-2:1997+A1:2003*

*HRN EN 61000-3-2:2008*

*HRN EN 61000-3-3:1997+A1:2008+A2:2008*

Potvrda o sukladnosti - EMC izdana od CEI-IETA d.o.o. , broj: 1038041.

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010), odnosno primjenjenim normama:

*HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008*

*HRN EN 60335-2-2:2005+A1:2008*

*HRN EN 50366:2005*

Ispitivanje na električnu sigurnost provedeno u Jiangsu TÜV Product Service Ltd., Test Report No. 48.401.07.008.01 (Rev.02) od 26.09.2007.

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 10

ZAGREB, 23.09.2010.

Mjesto i datum

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d. Srđan Markov  
Bani 75  
10010 ZAGREB

Žig i potpis odgovorne osobe

Ovlašten(a) od Ministarstva mora, prometa i infrastrukture, sukladno članku 17. stavak 1. Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanju sukladnosti (NN, 20/10) i članka 8. stavak 1. Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) (NN, 112/08 i 5/10) za obavljanje poslova ocjenjivanja sukladnosti električne i druge tehničke opreme s bitnim zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti (EMC), Klasa: UP/I-344-03/10-01/2, Urbroj: 530-10-10-2 od 14. srpnja 2010.

## POTVRDA O SUKLADNOSTI CERTIFICATE OF CONFORMITY

**Broj: 1038041**  
No.

<b>Opis proizvoda:</b> <i>Product description:</i>	<b>USISAVAČ "SilverCrest"</b>
<b>Tipaska oznaka, model:</b> <i>Type Designation, Model:</i>	SMZS 1600 A1
<b>Podnositelj zahtjeva:</b> <i>Applicant:</i>	LIDL Hrvatska d.o.o. k.d., ZAGREB
<b>Proizvođač:</b> <i>Manufacturer:</i>	Royal Appliance International GmbH (Suzhou Kingclean Floorcare Co., Ltd.)
<b>Vrednovana dokumentacija:</b> <i>Evaluated Documentation:</i>	
<b>Norme</b> <i>Standards</i>	HRN EN 55014-1:2008
	HRN EN 55014-2:1997+A1:2003
	HRN EN 61000-3-2:2008
	HRN EN 61000-3-3:1997+A1:2008+A2:2008
<b>Broj ispitnog izvještaja:</b> <i>Test Report No.</i>	4840108204400
<b>Izdan od:</b> <i>Issued by</i>	Jiangsu TÜV Product Service Ltd.

Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod udovoljava bitnim zahtjevima Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti-EMC (Narodne Novine br. 112/08 i 5/10).

*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the essential requirements of the Regulation of electromagnetic compatibility-EMC (Official Gazette No. 112/08 & 5/10).*

Nastale promjene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, dizajnu, električnim značajkama proizvoda koje utječu na elektromagnetsku kompatibilnost uređaja moraju se prijaviti ovlaštenoj pravnoj osobi na odobrenje.

*Any changes occur in the specification, type/model, components or the design, electrical construction which may influence on EMC of the product, shall be forward to certification body.*

Dalibor Šoštarčić, mag.ing.el.



**Žig i potpis**  
Seal and Sign

Zagreb, 23.09.2010.

**Mjesto i datum**  
Place and Date

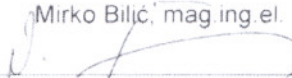
## OCJENA O SUKLADNOSTI ASSESSMENT OF CONFORMITY

Broj: 1038010  
No.

<b>Opis proizvoda:</b> <i>Product description:</i>	<b>USISAVAČ "SilverCrest"</b>
<b>Tipaska oznaka, model:</b> <i>Type Designation, Model:</i>	SMZS 1600 A1
<b>Podnositelj zahtjeva :</b> <i>Applicant:</i>	LIDL Hrvatska d.o.o. k.d., ZAGREB
<b>Proizvođač:</b> <i>Manufacturer:</i>	Royal Appliance International GmbH (Suzhou Kingclean Floorcare Co., Ltd.)
<b>Vrednovana dokumentacija:</b> <i>Evaluated Documentation:</i>	
<b>Norme</b> <i>Standards</i>	HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008
	HRN EN 60335-2-2:2005+A1:2008
	HRN EN 50366:2005
<b>Broj i datum ispitnog izvještaja :</b> <i>Test Report No and date of issue:</i>	48.401.07.008.01 (Rev.02) od 26.09.2007.
<b>Ispitni izvještaj izdan od :</b> <i>Test report issued by</i>	Jiangsu TÜV Product Service Ltd.
<b>ZAKLJUČAK</b> <i>CONCLUSION</i>	
<p>Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da su značajke gore navedenog proizvoda u skladu s primjenjivim zahtjevima gore navedenih normi.  <i>On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product has been recognized to be in conformity with applicable requirements of the above mentioned standards.</i></p>	
<b>NAPOMENA:</b> <i>REMARK:</i>	
<p>Ovaj dokument je ocjena o sukladnosti proizvoda, a temelji se na izvještaju o ispitivanju. Za sukladnost svakog proizvoda iste tipске oznake kao i ispitivanog uzorka, isključivo je odgovoran podnositelj zahtjeva.  <i>This document is an assessment of conformity of product, based on safety test report. The applicant is fully responsible for conformity of product with the same type/model name.</i></p>	
<b>Rok valjanosti:</b> <i>Period of validity:</i>	23.09.2015.

Zagreb, 23.09.2010.  
Mjesto i datum  
*Place and Date*

M.P  
Seal

Mirko Biljć, mag.ing.el.  
  
Potpis ovlaštene osobe  
*Sign*



# CE - Konformitätserklärung CE - Declaration of Conformity

Das Erzeugnis entspricht den grundlegenden Anforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien. Ein in den Richtlinien vorgesehene Konformitätsbewertungsverfahren wurde durchgeführt.

The product conforms to the basic requirements of the relevant EC directives. A conformity assessment method as provided for in the directives has been performed.

**Firma  
Company:**

**Royal Appliance International GmbH  
Itterpark 5-7  
40724 Hilden**

**Gerätebezeichnung  
Designation of equipment:**

**Vacuum Cleaner "SilverCrest"  
SMZS 1600 A1**

Zum Nachweis entsprechend Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC berichtigt durch 2006/95/EC wurden folgende Normen herangezogen:

For verification in accordance with Low Voltage Directive 73/23/EEC amended by 2006/95/EC, the following standards were applied:

EN 60335-1:2002 + A1 :2004 + A11:2004 +A12:2006 +A2 :2006 +A13 :2008  
EN 60335-2-2:2003 + A2:2006  
EN 62233:2008

Zum Nachweis entsprechend EMV-Richtlinie 2004/108/EG wurden folgende Normen herangezogen:

For verification in accordance with EMC Directive 2004/108/EC, the following standards were applied:

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2:1997 +A1 :2001  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:1995 +A2 :2005

Die oben genannte Firma hält die folgende Technische Dokumentation zur Einsicht bereit:

- Bedienungsanleitung
- Konstruktionspläne
- Prüfunterlagen
- Sonst. Techn. Dokumentation

The above mentioned company shall keep the following technical documentation in readiness for inspection:

- operating instructions
- design diagrams
- test documents
- other technical documentation

**Hilden, 12.04.2010**

Ort, Datum  
place, date

**Royal Appliance International GmbH**

Firma  
company